Nr. 5. Brasiovu, 16. Ianuariu 1852.

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de dôe ori adecă: Mercurea si Sâmbăta. Fôiea odată pe septemână, adecă: Sâmbăta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; ear pentru terri străine 7 f. pe unu som. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tôte postele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se ceru 4 cr. m. c.

Praes. Nr. 254

ПЪБЛІКАРЕ.

Фіиндкъ с'а дътъмплат маї де кърънд, ка зніі ômeni, прін дмпръштіереа фаімелор фалсе ші прін адъчереа дн препъс а месврелор гъверніълъї, съ дпчерче а deштепта пеліміште ші дпгріжіре дптре попор, аша me вед дndemнат, дн прівіцъ ла леціле de есчепціізне, че се афлъ дн фіинцъ дн Трансілвania пънъ кънд цине стареа de acediъ, deслъчind a адъога ші a декрета:

Прочесвра двпъ дрептъл de ресвелъ аре лок:

1. Дакъ чіпева лъцеште саъ се дпчеаркъ а лъці прокіътърі тіпъріте аъ скрісе, саъ орі ші че фелїъ de пъпері ла кале кв скопъ революціонаріъ.

2. Дакъ чіпева пе орі ші че кале a devenітъ дн стъпъніреа прокіътърілор саъ a алтор скріпте революціонаріе, ші пъ с'а гръбіт a ле стрънъне пе ачеле de лок ла чеа маї д'апрóпе дерегъторіъ політікъ аъ мілітаре;

3. Дакъ чіпева, авънд штіре despre зо acemeneа пропріетаріъ аъ лъцітоpіъ de acemene скріпте революціонаріе, пъ'л фаче кбноскут ла чеа маї д'апрóпе дерегъторіъ політікъ аъ мілітаре;

4. Дакъ чіпева се прінде, авънд брошвре тіпъріте, каре пъ дптъріть кв адевърат ла революціізне, dar свнт дъшмане гъверніълъї саъ компвсе дн інтересвл партідеі рестврнътóре, саъ авънд газете опріте, ші пе лъngъ ачеea апаре компромісъ політічеште;

5. Кънд чіпева траце пе къі пелеціізіте скрісорі, артікълі тіпъріцї аъ скріші de копрindere політікъ, саъ dakъ дпаінтеазъ acemeneа скрісорі аъ скріпте, факъсе ачеаста ші біаръ нвмаї din пофтъ de къштіг, саъ дн алт modъ, dar пъ кв скопвл ші тіпвл дпсемнат свб 1.;

6. Дакъ чіпева кортепеште дн каса аъ дн локвінца са персоне компромісе політічеште, саъ ачелора ле дъ скъпаре, фърь a фаче ла дерегъторіъ пресвріса арътаре;

7. Тот аша се ва прочеде ші кв ачела, каре скішбъ къртічеле de пелерінат, паспорте аъ реваше de дрвтъ кв алтвл, ле дпорвтвтъ, саъ се фолосіешче de врвн документ фалсъ аъ стреінъ.

Дн вртъ

8. Дакъ чіпева траце арме de орі ші че соіъ песте вамъ.

Кълкъріле de леце de свб 1 се педенсеск кв мóрте прін штреанґъ, челелалте двпъ афлареа черчетателор дмпреціврърі, кв педенсе вънешті ші трвпешті, кв дпкісóре сімплъ ші аспрітъ пънъ ла зн анъ, кв лъкраре ла шанцъ саъ кв дпкісóре ла фортъреацъ пънъ дн рестімп de zече анї, ші челе de свб 8 біар ші кв морте прін фвне, dakъ преварікаціізнеа артелор пвмаї с'а дпчеркат дн пвтер дпсетнъторіъ, саъ кв скопврі революціонаріе.

Сібіїъ, дн 15. Іанвріъ 1851.

Гъвернъторівл ч. р. мілітаре ші чівіле, дн прінчіпатвл Трансілваніеі, комandanтеле вneі трвпе de арматъ ші локоцїіторівл мареша л кътпестръ

ПРІНЧІПЕЛЕ КАРОЛЪ de ШВАРЦЕНБЕРГЪ.

Monarchia austriacâ.

Officiose.

Praes. Nr. 45.

Fiindŭ că moneta mărunță de câte 6 cruciarĭ argintŭ, carea prin §. 3 al esmissuluĭ din 26. Augustŭ 1851 (d, F. L. bucata LV, 201, pag. 561) dela 1. Ianuariŭ 1852 se a scosŭ din circulare in regatul lombardo-venetianŭ, acum ar incurge in cellelalte ţerrĭ de coronă ale imperăţieĭ, pentru ale cârorŭ comerçiŭ era adecă menită acea monetă, in masse maĭ marĭ, are aşia dar pe la tóte cassele publice şi pe la diregătoriĭ a se tracta numaĭ ca monetă schimbătóre; şi la plăţĭ are a se primi numaĭ la refuirĭ in summe maĭ micĭ de unŭ fiorinŭ.

In specie moneta de se sese cr. nu e ertatŭ a se schimba de câtrâ particularĭ, nicĭ cu bancnote, nicĭ cu obligaţiĭ erariale imperiale séŭ asignaţiunĭ pe veniturile ţerreĭ ungurescĭ, ci singurŭ numaĭ cu bancnotuţie (Münzscheine) in summe peste unŭ fiorinŭ.

Sibiiŭ, 19. Ianuariŭ. Astădĭ inainte de médiădi se presentă Essellenţia Sa Domnul presedinte al supremuluĭ tribunale judiciale, comite Franciscŭ de Nadasdi, diregătorielorŭ de justiţiă de aicĭ.

Serenitatea Sa Domnul gubernator militare şi civile, care introduse pe Essellenţia Sa, menţionă intr'una cuvîntare scurtă salutarele lucrărĭ de până acum ale comissiuneĭ supreme judecătorescĭ pentru intruducerea diregătoriilorŭ judiciale şi ale comissiuneĭ supremuluĭ tribunale judiciale al ţerreĭ; îşĭ respică incredinţiarea, cumcă supt câpetenia de acum se va procede cu acellaşĭ delŭ, cumcă peste

ФОІЛЕТОНЪЛ.

Мóра ціmnасіълъї din Беізтіъ.

Дн Nр. 59 ші 93 аї Газетеї de Трансілвania се пъблікаръ доі артікілі дн казса мореї ціmnасіълъї din Беізтіъ. Не лъngъ тóтъ інportanца ачестеї казсе націзналї, нічї ка кът пъ е деслъчіт лъкрвл. Сінгвр темеізл облегъцїізнеї епіскопвлъї кътръ ціmnасіъ е indiцїтат in ачесте кореспondинце — фърь a се лъса верзна ла черчетърї імпарціалї маї кв de атърнтвл, аъ вртъnd ачестъї темеіъ, дъзнат е ціmnасівл с. пъ. Ачеастъ скъдере a теморателор кореспondинце врет ноі съ о дndeплінім.

Пвнтвл, din каре плекъм, е темеізл облегъцїізнеї епіскопвлъї кътръ ціmnасіъ, каре ні-аъ спвне Domnвл Catone Censoriul, адекъ епіскопвл de астъзї дела Ървеа-маре с'аъ облегат ціmnасіълъї кв 200 кввле пе анъ пентрв шóръ; кънї пе спвне D. Catone ;жвт епіскопвл Вълкап a лъсат ла a. 1838 o мóръ пе сеата ціmnасіълъї din Беізтіъ, квт двпъ ачеea ла пропвнеroa капоніквлъї Erdélyi (дн вртъ епіскоп), каре ера атвнчї administръторіъ ал фондвлъї ціmnасіал, din маї мвлте казсе мора ціmnасіълъї се алътъръ Dominiвлъї епіскопеск, свнт кондіцїізне дпсъ, ка епіскопвл съ плътеаскъ ціmnасіълъї арvndъ de 200 кввле пе анъ — o кантітате, квт зіче D. Censoriul, атъсвратъ venітвлъї мореї.

Ръзъмъndвне ноі не ачест темеіъ de облегъцїізне, дóъ врет съ черчетъм, дптеіъ імплінітвсаъ ачéстъ легътъръ de атвнчї de кънд с'аъ фъквт пъnъ ла анвл 1848? a дóа прін ресвмпърареа декретатъ de міністерівл вngвреск дъзнат е ціmnасівл с. пъ, ші кът?

Дечї ла пвнтвл дптъіъ съ ведем плътеште вртъторівл лъї Вълкап ачесте кввле, каре дncвшї ле аъ проіентат ші ле аъ контрас ка administръторіъ ал фондвлъї ціmnасіал, ші ла ачест контракт с. легътъръ ка репресентанте ал ціmnасіълъї? Ла ачеастъ дптребаре не дъ респвнс лвminat Catone Censoriul, кънд зіче, къ епіскопвл din ачесте 200 кввле пе анъ дела 1842 пъnъ ла a. 1848 п'аъ плътіт нічї зн кввл. — Еї! біне dar, ачеаста a фост o дазнъ de шесе анї пентрв серакъл ціmnасіъ. Не лъngъ o administръцїізне кънъ съ ведем 200 кввле пе анъ дела 42 пъnъ ла 48, ашадаръ in кврс de 6 анї, кът venіт адъчеа ціmnасіълъї. Съ калквлъм. Ън кввл фаче патрв вічї (мерце in Apdeal), віка адекъ мерца de гръъ дн Apdeal de a пъndвл е кв зн ф. т. к., ші е пвмаї 16 кзне, іарь in Ъngaria e 20 кзне; кввлвл in Біхаріа, Сътмаріъ шчл. е кв 7 8 ф. т к.; dar ноі съ пв пвнет кввлвл кв 8, нічї кв 7 ф., чі съл пвнет кв 6, саъ dakъ врецї токмаї ші пвмаї кв 5 ф. т. к., астфеліъ сокотind кввлвл кв 5 ф., 200 кввле фак 1000, адекъ зна міе ф. т. к.; ашадаръ дела a. 42 пъnъ ла a. 48 адекъ in 6 анї 200 кввле адъчеа ціmnасіълъї o свмъ de 6000, адекъ шесе міі ф. т. к.; аквт ціmnасівл негрешіт пв ар фі лъсат съ zакъ ачест капітал, чі-л фъчеа продвктів. Dar съ лъсъм інтереселе, ші се інтревъм пе D. Catone, каре зіче къ пв е дъзнат ціmnасівл, аъ афлъ-се ачеастъ свмъ de шесе міі ф. т. к. дн каса ціmnасіълъї, каре свмъ, квт am маї zic, се кввіне ціmnасіълъї пвмаї дела 42 пъnъ ла 48; dakъ пв се афлъ, nimeнї пв пóте нега, къ ачеаста есте dazнъ mare пентрв ціmnасіъ. Domnвл Catone Censoriul né-

totŭ se va deschide egale administrâţiune justiţiale prin intocmirile transitorie, ce se aŭ approbat de câtrâ inaltul ministeriŭ de justiţiâ, precum şi prin neimpedecabilâ currânda introducere a codiceluĭ civile generale, şi in modul cell maĭ dorit se vorŭ intimpina trebuinţiele ţerreĭ. —

In fine, după ce Serenitatea Sa recomendâ pe toţĭ amploiaţiĭ Essellenţieĭ Sale Domnuluĭ presedinte, şi 'şĭ respicâ a sa convingere, cumcâ successul communeĭ neprejetârĭ va aduce statuluĭ unŭ mare folosŭ, respunse Essellenţia Sa la aceastâ presentâţiune cu o incredinţiare, cumcâ nepregĭetata Sa şi a subordinatelorŭ Sale diregâtoriĭ strâduire va fi, a respunde missiuneĭ. Şi cu ajutoriul Serenitâţiĭ Sale va effeptui spre binele ţerreĭ o regulatâ administrâţiune justiţiale. —

Sibiiŭ. D. ministru de montanistice trimise pe D. şefŭ de secţiune de Rittinger aci in Transsilvania, ca se cruede starea bâilor de aurŭ din Roşia şi se dea proĭepte pentru regularea lorŭ manipulâţiune. Proieptele sunt şi approbate, şi vâile aceste, despre ale cărorŭ tesaurĭ se memoreadâ şi in istoria romanilor (vechĭ), se vorŭ pune câtŭ maĭ in grabâ in lucrare.

Sibiiŭ. D. general L. M. C. cavaleru de Zeisberg şi cive onorariŭ in Sibiiŭ se pensioná. Ş. B.

Pesta, 7. Ian. Ne mirâmŭ, cum de nu maĭ incepeţĭ a da mâcar o columnâ cu litere, câ românii de pe aicĭ se ruşineadâ de contrastul ce li se totŭ aruncâ in ochĭ de câtrâ colloeuitorĭ, adecâ: „românĭ cu slove serbescĭ." — Ce se maĭ ḑicĭ, dacâ strâinii concludŭ şi dela slove la simpatiĭ! (?!) ..i.

Оарешкаре есплікъцієні ла патентеле дмперътешті.

Am zic дн Np. трекут, къ Oesterreichische Correspondenz есплікъ патентеле дмперътешті дъпъ кіемаре че о аре ачел жърнал; am adaoc къ noĭ дн ърма лві вом фаче ачемеаре. Іатъ дпсъ къ дмпр'ачеea се іві о нотъ черкъларъ а ministрулві примаріъ прінчіпелві Ф. Шварценберг адресатъ кътръ тоцї солії ші репресентанцїі ч. р. австріачї карії се афлъ пела кърціле стръіне, прівітóре нъмаї ла десфіинцареа констітуцієнії din 4. Марцїъ 1849. Ачеа нотъ не лънгъ че дн сінеші есте де чеа маї маре імпортанцъ пентръ попóръле монархієї австріаче, апої ші десфъшъръ къ маре акуратецъ тóте ачеле темеірі греў кътпъніторе, че коплъкраръ пентръ ка zica констітуцієне съ се десфіинцеze къ тотул ші дн лоцул еї съ се ашеze ші дефігъ къноскуте ле 36 прінчіпії фундаментале din 31. Дек. 1859, апої нъмаї не ачелеаш съ се pidiче маї де парте пóа клъдіре (едіфічїъ) а ашезъмінтелор політіче ші чівіле пентръ тот імперіул австріак. Дечї сокотім къ нота ачеа міністеріалъ на прінде лок кât тот одатъ ка есплікъцієне, пентръ ачеea престе пъцін о вом репродуче ші noĭ; еар апої din „Oest. Corr" вом репродуче нъмаї ърмътóреле:

Патентеле дмперътешті de кърund ешіте, прін каре се детермінъ каре съ фіе фундаментеле organісъцієнії політіче пентръ монархіъ, сунт de o дпсемнътате — профунд, стръбътътóре, ші еле кънрінд маї тóте ратъріле віецеї нóстре de Стат. — Спірітул каре adie дн ачеле патенте нічї декум нъ есте теоретік, чі практік, каре адікъ аў de скоп а дндестула ачеле требінце але попóрълор, каре се аратъ дн фаптъ de неапърате, (кум am ziче de не'нъвцїъраміле), еар монархіа австріакъ се прівеште дн ачелеаш дъпъ трекутул еї історік ші політік нъмаї ка Стат монархік кърат, фърь констітуцієне, кареа din кавсъ къ е компусъ din мълте попóръ ші пърцї de натъръ діферітъ, нічї къ нóте сфері алтъ фортъ гъвернементалъ ші чере унітате егалъ дн organicmul съў, о унітате че нъ се нóте дндеплініца фърь фундаменте монархіче. — Маї наинте de анії revoлъцїонарі din ърмъ ера ун фелїъ de кредеў політік, че цінea, къ імперіул Австріеї фіind компус din атâтea елеміте фелїъріте, нъ ар пътea сфері domnia прінчіпіілор констітуцїонале. Дпсъ din ачест адевър óменії трасерь ърмареа грешітъ, къ de вор лові врео датъ дпвъцътъреле констітуцїонале асупра монархієї австріаче, атунчї ачеаста требуе съ се ръстóрне. Ачеастъ пъреre фъ ре'нфрунтатъ стрълучїт прін ръпецїуеа евінемінтелор. Партіда констітуцїоналъ аў требуіт съ се конвінгъ, къткъ не лънгъ тóтъ кърцїа кацетулві съў аў venit ші асупрві партіда ръстърнътóре кареа се фолосі de прінчіпіле сале спре а дндеплініца къ тотул алте планурі. Din кавса ачеаста сістема констітуцїонале парламентаре се арътъ а фі фóрте перікулóсъ, кучї адікъ дптръ ун парламент сеаў діетъ нъ інтра нъмаї депутацї констітуцїоналї, чі ажунсесерь а се алеце ші мулцї revoлъцїонарі, карії апої нъ тъчеа нічї декум къ претенсїунile ші планурile лор челе ръстърнътóре. De аічї ърмеazъ тотодатъ, къткъ вітоpіул Австріеї токма пентръ ачеea се ашеazъ акум не фундаменте мулт маї тарі, кучї теоріile ліберaлістулві дши пердерь креділул, прін ърмаре къ гъвернiул dinceї аре съ наинтеze тот нъмаї не калеа, не кареа апукъ дела патентеле din 20. Август 1851 дпкóче. (Vezi Газетеле de атунчї ші дмбінъ). Din ачест пунт-de-vedere пр'вітъ фіind нóа organісъцїуне a монархієї, се нóте сокоті къ тот че се фаче ші се ашеazъ, пърчеde нъмаї din пропріъ воіцъ ші дndemнъ ал дмператулві, каре фолосіndъсе de есперіінца трекутулві, нъ ва маї сфері дndoielї ші легъмънтері, чі ва пропъші іute не калеа апукатъ. —

Маї наинте de тóте съ се дпсемне, къ гъвернiul дмператулві дши лъў de прічіпіъ, ка съ organiceze de жос дн сус; адікъ маї наинте de тóте съ се регулеze дн тот modul комунеле. Есперіінца не дпвацъ, къ комунеле organicate ашеа кум сунт акум, нъ сунт дптрь німік destoinice de a respунde кіемъріі лор. De ачеea се афлъ къ кале, ка гъвернiul съ аібъ дпріврінцъ маї de апрóпе ла алецереа вървацїлор, карії стаў дн фрунтea комунелор. — Апої еарăші пропріетарії чеї марі de пътънт (фоштії domnї ші посесорі) требуеа неапърат съ фіе despърцїцї ші скоші din трупul комунелор ші сунунї deа дрептул ла deрегъторія політікъ. Ачеастъ din маї мулте кавсе, дптре каре ла локul dintъiъ се renътърь disпропорцїунea че ар фі пърчес din дппрепунареа пропріетарілор марі къ сътенії ла пертареа сарчінелор publice ші комунале (ші къте алте пекунїнце.) Дрептul de алецере дн комуне еарăш требуе съ се регулеze нъмаї дъпъ інтереселе locuїторілор, адікъ класеле de алегъторі съ фіе сокотите, пропріетарі марі de пътънт, пропріетарії мічї сеаў сътенї, industriaшії (негуцеторі, meштері) ші ашеа numітеле капачітъцї сеаў óменї дпвъцацї (преоцї, професорі, докторі, advocaцї, дндінері ш. а. ш. а.) Еар алецереа democratікъ дъпъ капете ка una че есте преа несігурь ші атъцітóре, съ фіе къ тотul despъртатъ.

Kezdi-Ошорхеіъ, 8. Ian. 1852. Ла Ботезul Domnulві с'аў фъкут дн весеріка нóстръ din Капта еарăші слъжбъ сербъторeaскъ, ші сфінціреа апеї сеаў севършіт дн фіінца de фацъ a unei компаніі din ч. р. реціment Б. Шівковічіъ

гъ къ ар фі дъунат цімпасіул, къ тоте къ сунне апріат къ пъпъ ла a. 48 нъ с'аў плътіт че с'аў легътуіт. Еі! дарь D. Censoriul не сунне ші кавса, пентръ каре епіскопul п'аў плътіт ачеea, къ че с'аў фост легат дпкъ ка канонік. Съ auzim. Ачеастъ кавсъ, прекум не сунне, е, къ пъпъ ла a. 48 п'аў сосіт порункъ ші decicіune dela locul дндеріле дндалте дн ачеастъ кавсъ, сеаў ка съ трънеск къ стіпул D. Censoriul „гъвернul нъ decepтърі лъкрul пъпъ ла a. 48," адекъ пъпъ ла venirea лві Kossuth, кум не аратъ кроніка. Noĭ ръспundem, къ dakъ нъ есте нóте алтъ кавсъ афарь de ачеаста, ачеаста нъ e de ажунс. Че? аў нъ дпсеші сунї Dle Catone Censoriule! інтре цімпасіў ші епіскоп, къ епіскопul de астъзї атунчї дпсеші аў легътуіт 200 кувуле не ан цімпасіулві din партea dominiulві епіскопеск? че ърма de аічї? de аічї нъ ърма алта, de кът съ плътеаскъ ачеле 200 кувуле дн тот анul, кучї облегъцїунea ші деторіа ера лімпede. Ачеастъ облегаре ера леце пентръ епіскоп. Ка съ-ші плътéскъ деторіа нъ ера требуінцъ de декретум коактівум. Къ кавса претестуле адесъ дпаинте de Domneata ар путea ста дпаинте нъмаї ун арендаторіў, къ п'аў плътіт адекъ къ че а фост деторіў, къ нъ і'а venit порункъ, къ нъ л'а сіліт; дарь ун ромън, ші deосебі о персóнъ вісеріческъ in деторіі ла націune пар нóте рефуці ла ачеастъ кавсъ. Апої рогъте Dle Censoriule! аштептат'аў еп. Вулкан порункъ dela гъверн, ка съ дптемеeze цімпасіў? іаў порончіт гъвернul, ка съ дотеze цімпасіul къ мóръ? óре, de тръіа Вулкан, аштептат' ар' фі цімпасіul дъпъ арунда мореї пъпъ ла decepтъріреа лві Kossuth, ка атунчї съ-ші плътéскъ деторіа дн banїръї? Ърмъторіul лві Вулкан есте ърмъторіў нъ нъмаї in дрептурі, дарь ші in деторіі, дечї мóра лъсатъ de Вулкан цімпасіулві требуеа ші ърмъторіul съ о ласе ла цімпасіў, сéў dakъ нъ, съ плътеаскъ арунда легътуіт. Афарь de ачеea къ ърмъторіul лві Вулкан епіскопul de астъзї с'аў облегат ші дпсеші in персóнъ къ 200 кувуле пентръ мóръ, каре есте ун temeiў неклътіт ал облегъцїунеї епіскопулві кътръ цімпасіў ші перфекте облегъторіў. Атât despre dauna цімпасіулві dela a. 1842 пъпъ ла 1848. Дарь дпкъ ші маї мулт е дъунат цімпасіul.

(Ва урма.)

Бреа-Маре, Декемвре 1851.

Дпкеїере din Np. трекут.

Дн лунea трекутъ, адекъ дн 2. Декемвре са іміт 2 анї dela дпъльцареа прéвунулві нострь монарх, ші дн zioa ърмътóре іарăші a фост „Франц" una zioa Maiestateї Сале; — дрепт ачеа, ректорiul institутулві romъneск, D. Іосіф Поп Съльціанul, лъund сама, кът аре a мулцуmi маї de мулте орі поменітul institут Maiestateї Сале, ші касеї domnitóre, ші кът аре a ашепта romъnul тот déколо, ка dintr'un izvor сінгур не дпшелъторіў: дн adъчере a minte, a organicat o сервътóре вісеріческъ, ші сървіре пентръ ферічіта стъпъніре a Maiestateї Сале, дн сала institутулві — in linea вісеріческї парохіале, дпкъ къ окасіунea zidireї institутулві urmire, ші de атунчї din маї мулте кавсе дпкъркате, прін епіскопul р. католік ка патрон, нічї un azї peedificate — una ші вісерікъ парохіалъ, — unde нъулікul a фост нътрунс пън дн лъунтрь de nia сервіре ші кънтече прін хорul тінерілор семінарісті, ecтиmul organicat, кънтате; кăреї сервірі nie i фъкъ капут D. ректор ешind дн una іконостасулві, ші стрігă adeș

din преунъ къ banda reçimentълъ съ datinateле церемо-
nii. Солдацiи дмперътешть прiмiре dela негъцъторiй ромънi
дн семн de респектареа арматеi къте 6 кр. т. к. шi къте
о пъне; еар пентръ офiцерi с'аъ dat о тасъ повiлъ тот
din партеа Dлор Negъцеторi ромънi.

Biena, 20. Ian. Маi тълте штiрi de interес
комун.

— Дцелентъл, прокопсiтъл шi бравъл негъцеторiъ
mare Ioan Брентано din Triест фъ denъmiт р. р. консiлiарiъ
ministeриале дн ministeриъл de фinanцe. Алецереа ачестъi
бърбат, каре есте кънoскут маi бъртос de кънd къ комiсiъ-
неа че лъкрасе nainte къ 1 ½ an дн каъса banкълъi, есте
зн къштiг пентръ нъмiтъл ministeриъ.

— Дн. Са ч. р. архidъчеле Алъхрехт еар се ва ре'по-
тóрче не кътева ziле ла Пешта, ва veni днсъ еаръш ла
Biena, пентръ ка съ еа парте ла дкеiереа консълтъцiлор
каре се цiнъ асъпра noълор норме administraтiве каре сънт
а се дитродъче пентръ Регатъл Унгарiеi.

— Dъчеле de Бордо (din фамiлiа бърбонiлор) каре de
кънd къ рестърнътъра dela Парiс се тръсесе dela Венецiа
прiн Biena ла Прага, се ре'нтóрсе дмпрезъ къ соцiа са
шi трече dela Фросдорф, зnde петрекъсе маi тълт, еаръш
ла Венецiа, зnde пъ маi аре а се теме de врезъ перiкол.

— Се спене къ Фóiа imperiалъ de лецi, каре
прекъм се штiе дкъ din тómna а. 1849 фъсесе menitъ а
се пъбликa дн zeче лiмбе, преste пъцin ва дчета къ то
тъл; еар дн локъл ачестеiа Gazeta офiцiале „Wiener Zeitung"
ва пъбликa тóте лецiле, ordonanцele, декретеле, emiсele,
ordinъцiъneле, апоi жърналеле провiнцiале de тóте лiмбеле
вор фi datóre але традъче шi але репродъче дн колóнеле
лор. Къ ачеастъ тъсъръ с'ар къштiга дóъ фолóсе дзеde-
рате, adiкъ, с'ар пъстра сътe марi de спесе але тiпърiiй,
еар de алтъ парте лецiле ар фi чiтiте тълт маi biне шi
de зн пъблiк маi нъмърос, пентръкъ óменiй кътнъръ маi
бъкрос жърнале, дн каре афлъ шi алте лъкрърi, еар пъ
нъмаi лецi. Се дцелеце de cine, къ жърналеле провiнцiале
дкъ ар къштiга фóрте тълт прiн тъсъра ачеаста, кънi
тълцi с'ар абона шi нъмаi din interесъл къноштерiй лецiлор.

— Конъвiкъцiъnea депешелор телеграфiче дитре Biena
шi London аъ ажунс ка съ фiе фóрте biiъ, днсъ партеа
чеа маi таре пентръ негъцеторi. Есте о minъne а minъnилор,
къ астъзi се пóте прiimi орi че штiре дитре Biena шi Лон-
don къ телеграфъл електрiк нъмаi дн ръстiмп de треi пъnъ
дн патръ óре. Съ пъ вiтът днсъ, къ de астъ варъ дкóче
есте гата шi се дитребъiе шi телеграфъл електрiк че есте
клъdit преste тареа чеа стрiмтъ dintre Англiа шi Франца,
дкът акум матерiа фълцерълъi (електрiчiтатеа) се пóте
къminека деа дрептъл шi фъръ нiчi о прекъртаре. Кънd
чiтiм зneле ка ачестеа, се deштеаптъ шi дн noi къ атът
маi бъртос doрiнца, de а ведеа ашезацi шi дн патрiа нó-
стръ телеграфiй. —

— Конъвiнатъл, сеаъ траiъл дн пелецiъare а бървацi-
лор къ фетеi с'аъ лъцiт фóрте таре дн четъцiле челе марi,
прекъм есте къноскут. Токта пентръ ачеаста полiцiа фъ
шi маi de кърънd дndaторатъ а дифрънта шi а контенi къ
тóтъ еперцiа асеменеа пелецiъiri, din прiчiнъ маi бъртос
къ прiн конъвiнат се дкъвiъ сърънчiа шi стрiкъцiъneа
пъраврiлор дн тóте класеле соцiетъцiй. Ла ачеаста зн
ексемплъ. Дн а. 1849 с'аъ нъмърат нъмаi дн Biena шi
дмпрецiъръл еi noe тiй de конъвiнате, прiн ъртаре се вi-
неа (не фiекаре касъ de челе марi къ къартiре тълте) чел
пъцin къте зн бърбат каре 'шi аре цiитóреа са, къareа
тръiеште пекъсъпат. Съ маi нъмере чiнева дкъ шi не
фетеле, каре 'шi вънd трънъл не bani шi съ афле, къ шi
ачела сънт къ тiiле, апоi съ маi лазде моралiтатеа попó-
рълор кълтiвате. —

— Din челе 24 мiлióne фiорiнi т. к., не каре Capdi-
nia авеа а плъти Австрiеi дн спеселе ръсъоiълъi din анъл
1848/9 с'аъ нъмърат дн декърсъл а. трекут 12 мiлióne ф.
т. к. тот дн арцiнт, каре дndaтъ с'аъ шi нъмърат ла бан-
кълъ нацiонал дн ръфъiала datoрiилор къте аре Статъл а
ръспъnde ла банкъ. —

Tiara românească shi Moldavia.

Din Бъкърешть не сосiръ Фоile офiцiале шi семiофi-
цiале dela 1. пъnъ ла 9. Ian. de одатъ, прекум сосеск па-
кетеле жърналелор Englezе dela Ост-India. Бъкъроши ам
репродъче къте чева din ачеле фоi; днсъ че? Дн бълетi-
нъл офiцiал нъ афлъм декът дъnъ datina шi кiемареа че
о аре, denъmiрi, лiчiтацiй, секвестре, фалliменте, прецърiле
въкателор (череалелор, продъктелор) шi але вiтелор. —
Дн „Вестiтор" дитiмпiнъм о колектъ de анъл noъ, не
areа M. Sa Dómna Елiсавета Штiрбеi о дитродъсе
дцелепцеште дн локъл вiсiтелор de церемонiъ обiчнъite.
Дн ачеа. Колектa есте не сама сърачiлор (!) къпiталеi. Чел
маi пъцin зн галбiн аре съ деа фiекаре ла ачеа колектъ.
— Descрiереа, сеаъ маi biне, нъмаi декопiареа церiмонiеi
dela анъл noъ цiнътъ ла кърте требъе съ плакъ чiтiторiъ-
лъi. Дн къвiнтеле Domнълъi Цереi есте сiмбъре мълт шi
о серióсъ воiнцъ. (Се вор репродъче шi аiчi.)

Кълъторi непъртiнiторi карiй се дторк din Цеара ро-
manъ, не асiгъръ, къ аколо просперiтатеа наintеазъ, пъ къ
пашi бриешi кът ар врea тоцi чеi дифлъкъраці пентръ
biнеле патрiеi, чi къ пашi лiнi dar сiгърi.

Cronică străină.

Italia. Roma. De шi мiнтеа шi inima романiлор
dela 2. Dek. дкóчi сънт къпрiнсе de о тъчере дифъndatъ,
тотъшi еi кавтъ дн фiiторiъл просiмъ пъ фъръ óре каре
дкордъцiъne. Demъстръцiъniле фъкъте дн зiлеле асте de-
теръ еаръші полiцiеi de лъкрь. Пела маi тълте дiкастерiй,
кiар шi дн лъвтръл кортiлеi Iесъiцiлор дн колецiъл ро-
мънъ, се гъсiръ плакате дн каре попоръл се дndemна ка
съ пъ'шi пъръсеаскъ каъса са пентръ къ Лъd. Бъnъparте
а есбътiт дн Парiс а рестърна стареа лъкрърiлор de маi
nainte. De автор ал ачестор плакате афлате ла Iесъiцi се
сокотеште къноскътъл репъблiкан, адвокатъл C. Кънd по-
лiцiа кълкъ каса лъi, ел шi фъцiсъ. Кътре ачесте дн ажiй-
нъл анълъi noъ се арънкарь дн лъвгъл Корсо-лъi атътеа
кънчiле рошiй, дкът Карабiнiарiй се възъръ констрiнгi
але къра къ корфеле. Жiзнimea атъцiтъ се стрiгъ дитре
сене, de шi не шоптiте, къ „Non Russi, Ma Rossi."

(Allg. Ztg.)

Capdinia. Търiн. Dela къдереа лъi Палмерстон, de
шi съкчесоръл сеъ К. Гранвiл, дкредiнцъ не кабiнетъл din
Търiн, къ дн релъцiъniле дитре Англiа шi Capdinia къ скiм-

„не дмпъратъл пострь прéiзвiт Францiск Iосiф I. къ каса domnitóре австрiакъ дмпрезъ.
Dzeъ дитрь тълцi анi съ'л тръiаскъ! шi еаръ дчеп хорълъ, ка шi маi 'nainte de репецiте орi: „Мълцi анi."

Dignus est operarius mercede sua. Nъ потiъ denera тълцъmiреа пъблiкъ коконiцеi „Iосефа Балан"*) фiiкъ а знъi четъцian de аiчi, каре карет къ din прiчiна тiмпърiлор антiарцiале дикъ пъ е прокопсiтъ de plin in лiмба ромънъ: тотъшi пъ съ ръцine а опора тот дéзна хорълъ тiперiлор ромънi, шi а къпта шi къ елъ, шi соло; — зна дintre тоате фетеле ромъне din Ърбеа-Маре, — пъnъ кънd — дикъ шi dintre челе de преоцi маi тълте пъ.**)

*) О матъ, а къреi сiнърi
Нъскътаъ трандафiрь,
Плетéосъ вестъ а Romei!
Крескътътеа романеi
Опóре сътенiрь,
Се рошinezi тоцi момiй! Р.

**) Dea сеамъ дн наintеа дифрiкошатълъi грiзнале dibin ачела mi ачеiа, карiй прiн

СТIМА ОМЪЛЪЙ.
(Ъртаре.)

Дакъ къте одатъ не дичеркъм а despre-цъi omenipea саъ din прiчiна тълцiмеi фан-телор че ведем кеар къ окi нострi, саъ пре каре ле чiтiм дн iсторiе спре а еi рътine шi despreц, съ не адъвем аminte шi de ачеi стрълъвiцi бърбацi а кърора вiртъте стрълъ-чеште тот дн iсторiе. Ъn поет din чеi noi ziче, къ п'а нътът гъсi алт мiжлок de а се ферi de micaнтроnie de къt ачеста: „Чел d'ънтъiъ om mare, ziче ел, че mi се дифъцi-шазъ атъвчi дн гъnd, есте тот Моiсi; Моiсi рътiкъnd зn nopod дитрег din мiкшорареа дн каре къзсе; Моiсi iзбъвind ачел nopod din тiкълошiа idolатрiеi, (пъгъnimei) шi а ро-вiеi; ел дncemnъnd о леце плiнъ de дцеле-лечiзне, ка зн ланц minъnat каре леагъ ле-цеа патрiархiлор къ лецеа времiлор цiвiлiza-те, adiкъ а сф. евангелiй. Дncъшiрiле шi а-шезъmintele лъi Моiсi сънт мiжлóчеле че а пъс дн лъкраре провiденца, спре а скóте din ачел nopod лецiвiторi дncemnaцi, осташі ста-торнiчi шi невiрвiцi, оръшанi ценерошi, сфiнцi ръвнiторi аi дрептъцiй, алешi de а пророчi къдереа мъndрiлор шi а фъцарнiчiлор, шi вiiтоареа цiвiлiзацiе а тътърор nopoaелор пъмъnтълъi.

Бърбацiй чеi марi, фiе торцi саъ вiй, тот-d'аъна аратъ de minчiноші не ачеiа, карiй дші фак о дикiнзiре зmiлiтóре despre фiреа omeneaскъ. Къцi óре ка ачештiа пъ с'аъ iвiт дн времiле челе маi векi? къцi дн времеа ро-манiлор? къцi дн веакъл din мiжлок, прекум шi дн челе маi лъminate веакърi а цiвi-лiзацiеi de акум? дитр'о парте, мартърi а а-девърълъi; dinколо мъгъiторi а непорочiцi-лор, аiзреа пърiнцi а вiсерiчiй вреднiчi de мi-раре пентръ дnълцiмеа фiлософiеi шi пентръ дnфокареа мiлостеменiй лор чеi iзвiтóре de omenipe; дн сфършiт претътindeнi веде чiне-ва осташі вiтежi, анъръторi а дрептъцiй, ре-дноiторi а лъminелор, поецi дцелецi, фi-лософi адъnчi, артiшцi лъsdaцi. (Ва ърма.)

кокетърiй, дн фавóреа зneй касте de óменi скремзте шi пъimite, аъ лъсат дъnъ ъртъші атъта десолъцiъne! — Дн пердiцiъneа сти-меi скъmnei постре нацiъni!! — Окаръ! — Nъ кътва 'шi цiн de глорiъ, къ дóр чiтеск шi евангелiа магiареште! сървемте, рвсеште, гречеште орi тътъреште? — Р.

SJ Universitätsbibliothek Klagenfurt

вареа персóнеі din фрынтеа требілор din афаръ пъ ва ынтра нічі о аватере дела політіка че а цінвто Палмерстон фацъ къ Capdinia, тотъші din маі мълте семне се пóте зіче къ Capdinia а плеват пе алтъ кале, дакъ пъ де тот контраріъ дисъ фóрте кърміте дела чеа ынтратъ ын анії din ынтъ. Съ тъчем де алтеле, кум есте ші атітъда че а лъат о фацъ къ емиграцій, поменімъ пъмаі ынкеіереа трактатулъі де негоціъ къ Австріа, каре трактат, пріімит де камера депутацілор къ дестулъ мажорітате, акум с'афлъ аштерпут ынаінтеа сенатулъі спре ынкъіінцаре.

Din Константінопол се чітеск счірі ынфъкъторóре пентръ вііторіъл Турчіеі; чентралісъіцънеа че съ ынчеркъ ші ын статъл ачела дъ д'окамдатъ ын результат пропъшіторіъ, кучі пърціле констітутіве але Турчіеі каре авеаъ о посіціъне федератівъ ші ын фел де автономіъ акум о аъ пердут. —

Грециа. 5. Іан. Счірea despre eшірea лъі Палмерстон din міністеріъл енглезеск продсе о маре бъкуріъ ын Атіна каре, фіиндкъ вені віар ын зіоа de анул ноъ, ші о есплікарь ші десъмъгарь грециі къ ар фі ын прогностікон, ын семнъ de a спера маі мълт віне, възъндсе deодатъ скъпацї de жъратъл інімік, че ле стете атът тъмп ын кóстіціат мълцї лотріі, ынкът іар вені отъл а крede, къ тóстіціат мълцї лотріі, ынкът іар вені отъл а крede, къ тóстіціат мълцї лотріі, ші тотъші ісвореск алцї лотріі noі ын локъл челор пъшкацї ші спъсъраці.

Франца. Парис. Din мълцімеа мъсурілор че Л. Наполеон ле emite дела 2. Dек. ынкóчі, тот ын пъмеле полъі францезескъ, ынсемнъм маі ку о deосебіре доъ, еплъі францезескъ, ынсемнъм маі ку о deосебіре доъ, еші маі de кърънд: ad. ноъа констітуціъне ші десфіінцареа гардеі націонале аша кум ера ші реорганіцареа еі.

Ноъа констітуціъне. Сунт токмаі 52 de анї dекънд Франца, сфъшіатъ de партіде, съпцерат de ресвелъ ын лъунтръ ші ameріцатъ de інвасіъні din афаръ, лъ съ а лъа ын мъні пътереа съпрем а статулъі пе Наполеон ын ачел върват страордінаріъ, каре а мерітат ын тóтъ пріінца ынкредереа че попорул а пусо ынтръ'ынсъл, пъ пъмаі пентръкъ а ынкъпъат ку глоріъ марціале пе Франца, чі маі вертос пентръкъ ел а штіут съ деа Францеі ніште інстітуціъні ын лъунтръ капаціле de a віндека рaнеле еі. Наполеон пърчезънд din пріінчіпіъл къ ынкредереа аре съ віінъ de жос ші потестатеа de сус, organizъ administръціънеа, реглъ фінанціеле ші modiфікъ реціміъл парламентаре, ынтродсе de револуціъне, аша ынкът пътереа лъі